**САНКТ ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОФСОЮЗОВ**

**КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА**

ПО ПРЕДМЕТУ: **АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

**ЗАДАНИЕ**

1. Письменно переведите текст Task 9 page 79-80 (Учебное пособие: Just English)
2. Подчеркнуть в тексте все случаи употребления страдательного залога и модального глагола.
3. Дать краткие ответы на вопросы Task 10 page 80 (Учебное пособие: Just English).
4. Задать 5 вопросов к тексту.
5. Дать 5 коротких ответов на вопросы п. 4.
6. **Письменно перевести текст Task 9 page 79 - 80 (Учебное пособие: Just English)**
7. **Подчеркните в тексте все случаи употребления *страдательного залога*  и модального глагола.**

|  |  |
| --- | --- |
| **Английский текст** | **Русский текст** |
| The President of the United States is chosen in a national election for a four-year term of office, and may *be* *re-elected* for a second term. He must be a native-born citizen at least 35 years old. His salary is $ 200,000 a year, and he also gets an extra $ 50,000 for expenses, but he must pay income tax on the whole amount. He receives up to $ 100,000 tax-free for travel and $ 20,000 for official entertainment, and *is provided* with a home and extensive office space at the White House.  As head of the Executive Branch, the President must fulfill the government programmes passed by Congress. He recommends programmes laws to Congress and requests money for federal government operations. If a President «vetoes» or refuses to sign a bill passed by the Congress, his veto may *be revocated* by a two-thirds vote of both houses of Congress. The President appoints federal judges, ambassadors and hundreds of government officials, and assigns duties to the elected Vice President. If President dies, resigns or becomes permanently disabled, the Vice President succeeds his duties until the next election.  Under the US Constitution a sitting President may *be removed* from office before his expires only by an impeachment process that begins with the House of Representatives. If upon sufficient evidence, the House drafts a «bill of impeachment», which must *be* *approved* by two-thirds of its membership, Trial process in the Senate, which the Chief Justice of the United States as the jury, follows. Only one American President *has ever* *been impeached*: Andrew Johnson, who *was judged and acquitted* in 1868. But 1974 saw an equally historic confrontation arising out out of the «Watergate» affair, which *centered* on illegal campaign contributions and involved high-level state officials, including President Richard Nixon. Before a trial could take place, however, president Nixon had asked for resign, and Gerald R. Ford, then Vice-President, changed him. The transition was quick and orderly as the business of the nation went on. | Президент Соединенных Штатов выбирается на национальных выборах для четырехгодичного пребывания у власти и может быть переизбран на второй срок. Он должен быть коренным жителем (гражданином) не моложе (по крайней мере) 35 лет. Его жалование 200 000 долларов в год и он также получает добавочно 50 000 долларов на расходы, но он должен платить подоходный налог со всей суммы. Он получает сверх 100 000 долларов необлагаемых налогом для путешествия (поездки) и 20 000 долларов для официального приема и обеспечивается домом и обширным ведомственным пространством (резиденцией) в Белом Доме.  В качестве главы исполнительной власти Президент должен выполнять программы правительства принятые Конгрессом. Он рекомендует программы и законы Конгрессу и запрашивает средства (денег) для операций федерального правительства. Если Президент «налагает вето» или отказывает в подписи законопроекта утвержденного Конгрессом, его вето может быть отменено двумя третями голосов обеих палат Конгресса. Президент назначает федеральных судей, послов и сотни правительственных чиновников, и устанавливает обязанности избранному Вице-президенту. Если Президент умирает, уходит в отставку или становится постоянно недееспособным, Вице-президент принимает на себя его обязанности до следующих выборов.  По Конституции Соединенных Штатов заседающий (настоящий) Президент может быть смещен с должности до того как срок истечет только по процедуре импичмента, которая начинается с Палаты представителей. Если на достаточном основании (доказательстве) Палата составит проект «законопроекта об импичменте», который должен быть одобрен (одобриться) двумя - третями ее состава, Судебный процесс в Сенате с Главным (Верховным) Судьей Соединенных Штатов действующем в качестве судьи и Сенаторы как присяжные, последует. Только по одному Американскому Президенту когда - либо выразили недоверие: Эндрю Джонсон, который был судим и оправдан в 1868. Но 1974 наблюдал в равной степени историческую конфронтацию возникшую в результате «Уотергейтского» дела, которая сосредоточилась (повлекла внимание) на неправомерных взносах в пользу избирательной компании и вовлечению высокопоставленных государственных чиновников, включая Президента Ричарда Никсона. Однако прежде чем судебное разбирательство могло произойти Президент Никсон подал в отставку и Джеральд Р. Форд, тогда Вице - президент, сменил его. Передача президентской власти была быстрой и организованной, т.к. интересы нации продолжались. |

1. **Дать краткие ответы на вопросы Task 10 page 80 (Учебное пособие: Just English)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Английский текст** | **Русский текст** |
| 1. How many terms may a Senators or Representative serve?   A Senators or Representative may serves unlimited number of terms.   1. Which house of Congress has the power to introduce laws?   Each house of Congress has the power to introduce laws.   1. Name at least three functions of   Congress.  Congress makes all laws.  Congress regulates commerce among the states and with foreign countries.  Congress sets rules for the naturalization of foreign citizens.   1. Does the President belong to the   party which has the majority in  Congress?  The political party with the most Senators and Representatives does not choose the President. This means that the President can be from one party, and the majority (of those) in the House of Representatives or Senate (or both) from another.   1. What is the major difference of the American system of government from parliamentary ones?   In the American system of government the President must be able to convince Congressmen, the Representatives and Senators, of his point of view, he must bargain and compromise.   1. Name at least three functions of   the President.  The President appoints federal judges, ambassadors and hundreds of government officials.  The President recommends programmes and laws to Congress.  The President must fulfill the government programmes passed by the Congress.   1. Who does succeed the president if he   dies or resigns?  If the President dies or resigns the Vice President succeeds his duties until the next election.   1. Under what circumstances can the President be removed from office before his term expires?   Under the US Constitution a sitting President may be removed from office before his term expires only by an impeachment process that begins with the House of Representative.   1. Whom does the Presidents Cabinet consist of?   The President cabinet consists of the Heads of Executive Departments. | 1. Как много сроков может служит Сенатор или представитель?   Сенатор или Представитель может служить неограниченное количество сроков.   1. Какая палата Конгресса имеет правомочия представлять законы?   Каждая палата Конгресса имеет правомочия представлять законы.   1. Назовите по крайней мере три   функции Конгресса.  Конгресс издает все законы.  Конгресс регулирует (определяет) торговлю (внутри) страны и с иностранными странами (внешнюю торговлю).  Конгресс определяет (устанавливает) правила для принятия гражданства иностранными гражданами.   1. Всегда ли Президент принадлежит к партии, которая имеет большинство в Конгрессе?   Политическая партия с большинством Сенаторов и Представителей не выбирает президента. Это означает, что Президент может быть от одной партии, а большинство (из них) в Палате Представителей или сенате (или обеих) от другой.   1. Какое главное различие   Американской системы  правительства от парламентской?  В Американской системе правительства Президент должен быть способным убеждать Конгрессменов, Представителей и Сенаторов в его точке зрения, он должен торговаться, находить компромисс.  6. Назовите по крайней мере три функции Президента.  Президент назначает федеральных судей, послов и сотни правительственных чиновников.  Президент рекомендует (представляет) программы и законы Конгрессу.  Президент должен выполнять программы правительства принятые Конгрессом.   1. Кто принимает обязанности президента если он умирает или уходит в отставку?   Если Президент умирает или уходит в отставку Вице - президент принимает на себя его обязанности до следующих выборов.   1. При каких обстоятельствах   Президент может быть смещен с должности до его окончания срока полномочий?  По конституции Соединенных Штатов заседающий Президент может быть смещен с должности до его окончания срока полномочий только по процедуре импичмента, который начинается с Палаты представителей.   1. Из кого состоит кабинет Президента?   Кабинет Президента состоит из глав министерств администрации. |

1. **Задать пять вопросов к тексту**
2. **Дать пять коротких ответов на вопросы п. 4.**

|  |  |
| --- | --- |
| **Английский текст** | **Русский текст** |
| 1. What may revoke the Presidents veto on the bill?   The Presidents veto on the bill may be revoked by a two-thirds votes of both houses of Congress.   1. What an election is the President   of the US chosen in?  The President of the US is chosen in a national election.   1. Who does assign duties to the   elected Vice President?  The President assigns duties to the elected Vice President.   1. If a sitting President may be removed from office before his term expires under the US constitution?   Under the US Constitution a sitting President may be removed from office before his term expires.   1. Who has been impeached at the American Presidents?   Only Andrew Johnson, an American President, has ever been impeached. | 1. Что может отменить Президентское вето на законопроект?   Президентское вето на законопроект может быть отменено двумя - третями голосов обеих палат Конгресса.   1. На каких выборах Президент Соединенных Штатов выбирается?   Президент Соединенных Штатов Выбирается на национальных выборах.   1. Кто устанавливает обязанности выбранному Вице - президенту?   Президент устанавливает обязанности выбранному Вице - президенту.   1. Может ли быть смещен с должности настоящий Президент до того как срок его полномочий истечет по Конституции соединенных Штатов?   По Конституции соединенных Штатов заседающий (настоящий) Президент может быть смещен с должности до его окончания срока полномочий.   1. Кому из Американских президентов выражали недоверие (импичмент)?   Только Эндрю Джонсону, Американскому президенту когда -либо выражали недоверие (импичмент). |